

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 January 2021
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации
Объединенных Наций от 21 января 2021 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить письмо Его Превосходительства Фаиза Сарраджа, Председателя Президентского совета правительства национального согласия, от 20 января 2021 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (см. приложение), в котором Государство Ливия просит Организацию Объединенных Наций об оказании технической и иной помощи в проведении общенациональных выборов, намеченных на 24 декабря 2021 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности и их издание в качестве документа Совета.

(Подпись) Тахер ас-Сонни
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций от 21 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Учитывая нашу приверженность дальнейшему укреплению сотрудничества и координации с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в поддержку усилий ливийского правительства по реагированию на многочисленные проблемы и трудности, с которыми наша страна сталкивается в этот переходный период, и наше желание провести национальные выборы, которые мы неоднократно поддерживали и просили провести, то есть одновременно провести в Ливии президентские и парламентские всеобщие выборы, с тем чтобы ливийский народ мог свободно избрать своих руководителей и представителей, положить конец нынешним политическим распрям, найти выход из обусловленного борьбой за легитимность кризиса, укрепить государственные институты и перейти к этапу стабильности и восстановления,

Принимая во внимание консенсус на Форуме ливийского политического диалога, который проводится в Тунисе под эгидой Организации Объединенных Наций и который назначил 24 декабря 2021 года датой проведения общенациональных выборов (это решение получило широкое одобрение на национальном и международном уровнях), до которых осталось всего несколько месяцев,

Чтобы использовать эту мощную динамику и провести свободные, справедливые и заслуживающие доверия выборы с участием всех ливийцев, в том числе перемещенных внутри страны и находящихся за ее пределами,

Чтобы уже сейчас начать подготовку к обеспечению и предоставлению всех необходимых для Высшей национальной избирательной комиссии ресурсов в дополнение к 50 млн динаров, которые уже выделены правительством на этот процесс,

И в соответствии с резолюцией [2542 \(2020\)](#) Совета Безопасности, в которой приветствуется приверженность ливийских сторон работе по организации избирательного процесса и уважению его результатов, и постановляется, что эти выборы будет поддерживать и организовывать Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ),

Настоящим доводим до Вашего сведения наше желание призвать Организацию Объединенных Наций оказать техническую помощь, изучить пути сохранения всех избирательных этапов и обеспечить наблюдение на протяжении всего избирательного процесса, пока он не будет завершен и не будут подтверждены окончательные результаты.

Мы подчеркиваем, что Ваша реакция на чаяния ливийского народа внесет позитивный вклад в то, чтобы воспользоваться нынешним национальным и международным консенсусом. Мы призываем через Вас Совет Безопасности принять резолюцию, в которой приветствовалось бы проведение всеобщих выборов в намеченную и одобренную ливийцами дату, и выдать МООНПЛ мандат для предоставления Ливии поддержки и ресурсов, необходимых для обеспечения успеха этого процесса. Мы также надеемся, что Организация Объединенных Наций при первой же возможности направит группу для оценки потребностей, проведения консультаций с Высшей национальной избирательной комиссией и соответствующими сторонами и координации с ней действий, с тем чтобы обеспечить успех этих важных национальных выборов.

(Подпись) Фаиз Мустафа Саррадж
Председатель Президентского совета
правительства национального согласия